maniquick®

„Bodycare from head to toe.“

Hornhaut **Entferner**
Callus **Remover**
Râpe anti callosités
Eliminador de durezas





GEBRAUCHSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTION
MODE D´EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

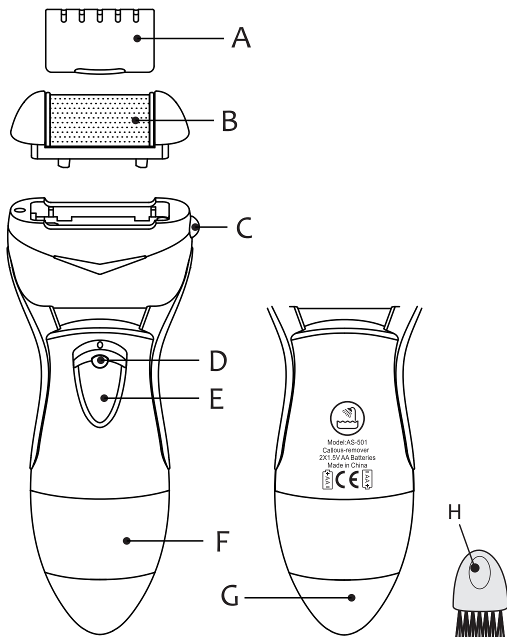
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf!

Dieser Hornhautentferner ist ein innovatives Gerät, um trockene, raue und schwielige Haut an den Füßen zu glätten. Einzigartige Schleifrollen drehen sich um 360 Grad mit erstaunlichen 40 Mal pro Sekunde in einem 300 Grad-Winkel, um harte, schartige Haut an den Fersen sanft und effektiv zu entfernen. Dieser Hornhautentferner arbeitet schneller und sicherer als Metallhobel, da zum Abschneiden der Haut keine Klingen verwendet werden. Und er ist leichter als andere Methoden einzusetzen, die zur Erzielung von Ergebnissen ein konstantes Reiben erfordern. Er ist batteriebetrieben und liegt komfortabel in der Hand. Nie war es einfacher, glatte und seidenweiche Haut zu erzielen.

Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, dass dieser Hornhautentferner nur von einer Person benutzt wird. Die einzigartigen Schleifrollen sollten nicht von anderen Personen verwendet werden.

Allgemeine Beschreibung der Komponenten

A: Schutzabdeckung
B: Kopf mit einzigartigen Schleifrollen
C: Entriegelungsknopf
D: Verriegelung mit Sicherheitsschalter
E: EIN/AUS-Schalter
F: Batterieabdeckung
G: Verriegelung der Batterieabdeckung
H: Reinigungsbürste



Zubehör:
Grobkörnig Roll
(MQ747001)
Feinkörnig Roll
(MQ747002)

WARNUNG/WICHTIG

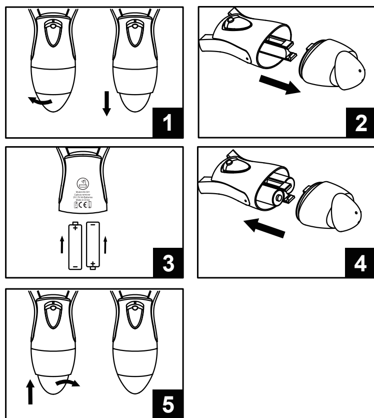
1. Der Hornhautentferner darf nur an Füßen und Fersen angewendet werden. Verwenden Sie dieses Gerät an keiner anderen Körperstelle.
2. Verwenden Sie den Hornhautentferner nur zu den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken.
3. Es wird empfohlen, jeden Kopf nur an einer Person anzuwenden. Aus hygienischen Gründen sollte der Kopf nicht von anderen Personen benutzt werden.
4. Wenden Sie das Gerät nicht an, wenn Sie an Diabetes oder einer schlechten Blutzirkulation leiden.
5. Bitte ziehen Sie Ihren Arzt vor der Anwendung zu Rate, falls Sie an Hautkrankheiten leiden oder andere medizinische Probleme haben.
6. Wenden Sie das Gerät nicht länger als 2-3 Sekunden an einer Hautstelle an.
7. Wenden Sie das Gerät nicht an geröteter, gereizter, entzündeter, infizierter oder blasenbedeckter Haut an.
8. Wenden Sie das Gerät nicht an Warzen, wunden Stellen und offenen Wunden an.
9. Brechen Sie die Anwendung sofort ab, wenn Sie Schmerzen oder Reizungen verspüren.
10. Eine übermäßige Anwendung kann zu Hautreizungen führen.
11. Suchen Sie medizinische Hilfe, falls die Haut stark gereizt wird oder blutet.
12. Nur für den Hausgebrauch.
13. Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht überwacht oder in der Anwendung durch eine Person angewiesen werden, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.
14. Lagern und bewahren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf. Bitte lagern Sie Ihr Gerät an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 0-40°C. Halten Sie das Gerät trocken, wenn es nicht benutzt wird.
15. Schalten Sie Ihr Gerät nicht ein, wenn der Schleifrollen-Kopf nicht angebracht ist.
16. Lassen Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen fallen, bzw. stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
17. Wenden Sie Ihr Gerät nicht im Freien an.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

19. Bewahren Sie Ihr Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es nicht für eine Anwendung durch Kinder konzipiert ist.
20. Dieses Gerät darf nicht an, durch oder in der Nähe von Kindern oder invaliden Personen angewendet werden.
21. Wenn Ihr Hornhautentferner in Betrieb ist, halten Sie ihn fern von Kopfhaar, Augenbrauen, Wimpern sowie Kleidung, Bürsten, Drähten, Schnüren, Schnürsenkeln etc., um Unfälle und Verletzungen sowie eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
22. Reiben Sie mit dem Gerät nicht permanent auf der gleichen Körperstelle und wenden Sie keinen starken Druck an.
23. Setzen Sie die Schutzabdeckung auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
24. Zerlegen Sie das Gerät nicht.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Anwendung Ihres Hornhautentferners sorgfältig und vollständig durch.

Einlegen der Batterie

1. Nehmen Sie die Batterieabdeckung (Verriegelung der Batterieabdeckung) ab, indem Sie diese um 90 Grad nach links drehen (Abb. 1), bis sie einrastet und ziehen Sie diese anschließend nach unten ab (Abb. 2).
2. Legen Sie 2 AA-Alkaline-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polarität der Batterien (Abb. 3), wie auf der Rückseite des Geräts aufgedruckt.
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie diese um 90 Grad nach rechts drehen (Abb.4), bis die Abdeckung einrastet und verriegelt (Abb. 5).



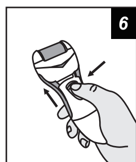
Anwendung des Geräts

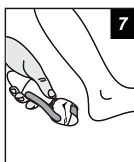
1. Dieser Hornhautentferner ist zum Glätten von rauer Haut an den Füßen und Fersen konzipiert. Wenden Sie dieses Gerät an keiner anderen Körperstelle an. Waschen und reinigen Sie die Haut und trocknen Sie sie vollständig. Hinweis: Wenden Sie das Gerät nicht auf defekter oder blutender Haut an.
2. Stellen Sie sicher, dass der Schleifrollen-Kopf in das Gerät eingesetzt ist. Siehe Abschnitt "Wechsel des Schleifrollen-Kopfs" zum Entfernen und Ersetzen des Kopfs.
3. Nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Gerät ab und es ist zur Anwendung bereit.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den Sicherheitsschalter in der Mitte des Ein/Aus-Schalters drücken und den Schalter gleichzeitig nach oben schieben (Abb. 6).
5. Drehen Sie das Gerät (von vorne nach hinten oder von Seite zu Seite (Abb. 7) 2-3 Sekunden lang auf dem Bereich mit Hornhaut/Hühnerauge/Hautverhärtungen. Drücken Sie nicht fest, sondern gleiten Sie sanft über den gewünschten Bereich. Wird das Gerät zu fest auf die Haut gedrückt, hält es an. Beenden Sie die Anwendung und überprüfen Sie, ob Sie die gewünschte Weichheit erzielt haben. Falls nicht, wenden Sie das Gerät erneut 2-3 Sekunden lang auf diesem Bereich an und überprüfen Sie erneut. Wiederholen Sie diese Methode, bis Sie die gewünschte Weichheit erzielt haben.

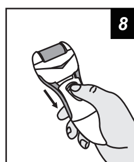
Warnung: Brechen Sie die Anwendung ab, falls die Haut schmerzt oder sich entzündet.

Warnung: Wenden Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2-3 Sekunden auf der Haut an.

6. Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 8).
7. Spülen Sie die Haut ab oder verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um verbliebene tote Hautpartikel zu entfernen.
8. Siehe Abschnitt "Reinigung des Geräts" zur Reinigung dieses Hornhautentferners.
9. Setzen Sie die Schutzabdeckung auf das Gerät auf, wenn es nicht benutzt wird.



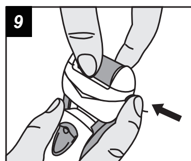


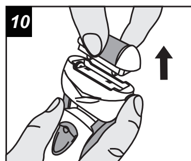


Wechsel des Schleifrollen-Kopfs

Wechseln Sie den Schleifrollen-Kopf wie erforderlich, um beste Resultate zu erzielen. Der Schleifrollen-Kopf hält in Abhängigkeit von der Häufigkeit der Anwendung und Größe des behandelten Bereichs einige Sitzungen. Ersetzen Sie ihn, falls erforderlich. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Wechsel des Schleifrollen-Kopfs ausgeschaltet ist.

1. Halten Sie den Kopf mit einer Hand und drücken Sie mit der anderen Hand auf den Entriegelungsknopf an der Seite des Geräts. Der Kopf kann dann abgezogen werden (Abb. 9 & 10).
2. Setzen Sie einen neuen Schleifrollen-Kopf in das Gerät ein, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören. Stellen Sie sicher, dass der neue Kopf fest im Gerät sitzt.

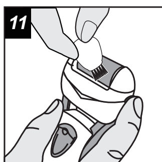


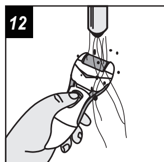


Reinigung des Geräts

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung, um eine bessere Leistung zu erzielen. Dieser Hornhautentferner ist wasserfest und kann zur Reinigung unter Wasser abgespült werden:

1. Nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Kopf ab.
2. Reinigen Sie den Hornhautentferner mit der Reinigungsbürste. Schalten Sie das Gerät nicht ein, während Sie es abbürsten (Abb. 11).
3. Spülen Sie das Gerät unter einem Wasserhahn ab. Sie können das Gerät dabei 5-10 Sekunden lang einschalten, um eine schnelle und hochwirksame Reinigung zu erzielen (Abb. 12).
4. Schalten Sie das Gerät aus.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
6. Setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf.





Aufbewahrung des Geräts

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, Kindern nicht zugänglichen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird. Bewahren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit übermäßiger Wärme oder Luftfeuchtigkeit auf.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. EUROMEDICS haftet für das Nichtvorhandensein von mechanischen Schäden und Defekten und für die Vollständigkeit des Produktes zum Zeitpunkt des Verkaufs.
2. Die Reparaturen dürfen nur in Servicecentern repariert werden, die von EUROMEDICS oder vom Vertragsverteiler des Einkaufslandes entsprechend genehmigt sind.
3. Die Garantiedauer für die Materialien und die Fabrikations- und Funktionsdefekte beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum vorbehaltlich, dass alle in den Gebrauchsanleitungen angeführten Angaben vom Käufer befolgt werden. Die Garantieverpflichtungen decken nicht die Konsummaterialien: Elektrodenschalen. Gummibänder, Verbindungskabeln usw.
4. Beanstandungen bezüglich des Produktes sind direkt an das autorisierte Servicecenter zu richten. Das Servicecenter ist auf Grund eines Abkommens mit dem Verkäufer dafür zuständig, die Ursache und die Art des Defektes zu ermitteln. Das Produkt wird nur dann ersetzt, wenn es nicht repariert werden kann.
5. Im Garantiefall ist das Gerät kostenfrei an das Kunden-Servicezentrum zu schicken.
6. Die Anschrift des für nächstgelegenen Kundendienstes können Sie per Email unter "info@euromedics.de" erfragen.
7. Die für die Garantiereparatur notwendige Zeit hängt vom Ausmass des Defektes ab.
8. Die Haftpflicht von EUROMEDICS beschränkt sich laut vorliegender Garantiebedingungen auf den vom Käufer für das Garantieprodukt gezahlten Betrag.

In folgenden Fällen wird die Produktgarantie nicht angewendet:

- Falsch ausgefüllter oder gefälschter Garantieschein; beschädigte oder entfernte Seriennummer (falls für das spezifische Produkt vorgesehen);
- mangelnde Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein,Warenbegleitschein), welche den Einkauf nachweisen;
- vom Käufer oder von einem nicht autorisierten Servicecenter durchgeführte Öffnung oder Reparatur des Produktes;

- Schäden infolge von Nichtbeachtung von Seiten des Käufers der in der entsprechenden technisch-normativen Dokumentation angegebenen Vorschriften zur Anwendung, Lagerung und zum Transport des Produktes, wobei in diesem Fall herausgestellt werden muss, welche Vorschriften genannter Dokumentation übertreten wurden;
- Eindringen von Fremdkörpern oder Flüssigkeiten in das Produktinnere;
- Vorhandensein am Produkt von mechanischen inneren oder äusseren Schäden (Sprünge, Anzeichen von Fall, angeschlagene Teile usw.), die durch falschen Gebrauch, Installation oder Transport bedingt sind;
- verschleissausgesetzte Bestandteile oder Zubehör (Elektrodenschalen, Gummibänder); durch äussere Einflüsse verursachte Defekte (deutlicher Schmutz innen und aussen, Korrosionsspuren);
- Schäden durch Ursachen, die vom Hersteller unabhängig sind, wie Spannungsschwankungen im Versorgungsnetz, Naturphänomene oder -katastrophen, Brand, Handlungen von Tieren, Insekten usw.
- Reklamationen wegen vom Käufer ermittelten Defekten, die nach Verfall der Garantie oder jeglicher anderer gesetzlich bestimmter Zeit für die Meldung der Defekte vorgelegt werden;
- Verwendung des Produktes von Seiten des Käufers nicht zu persönlichem Zweck (häuslicher Gebrauch), sondern zu Geschäftszwecken zur Gewinnerzielung.

Wie wird ein defektes Produkt zurückgegeben

Die defekten Produkte werden nur in sauberem und vollständigem Zustand in der Originalverpackung und versehen mit dem ordnungsgemäss ausgefüllten Garantieschein und den Geschäfts- und Finanzunterlagen (Kassenschein, Begleitschein), welche den Einkauf bestätigen, akzeptiert. Legen Sie bitte dem Gerät eine Beschreibung des ermittelten Problems bei.

Customer Service

c/o MPR GmbH
Grandkaule 11
D-53859 Niederkassel
Germany
info@euromedics.de
www.maniquick.info

Bevor Sie das Gerät einsenden, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch oder per E-Mail, um die Rückgabemodalitäten zu vereinbaren.

RÜCKSENDE-COUPON
FÜR EINEN REPARATUR-AUFTRAG

Produkt: MQ 747

Seriennummer: --
Falls vorhanden

Kaufdatum: [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ][ ][ ]

Stempel des Fachhändlers:

Käufername: --

Straße: ------------------------------ **Nr.:** ----------

Stadt: ------------------------------ **Postleitzahl:** ----------

Land: --

Telefon-Nr.: --

E-mail: --

Problembeschreibung: --

Unterschrift: --

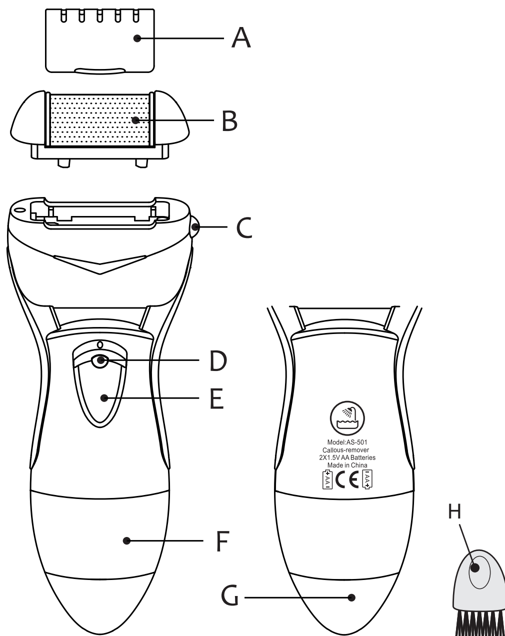
Datum: [ ][ ] [ ][ ] [ ][ ][ ][ ]

GARANTIE GILT NUR MIT RECHNUNG/BELEG.

Thank you for choosing the **Callus Remover,**

it is an innovative device created to smooth dry, rough and calloused skin on the feet. Unique rollers grinding spins 360 degrees, at an amazing 40 times a second, to gently and effectively buff away hard, jagged skin on the heels . **Callus Remover** works faster and is safer than metal scrapers, with no blades to cut the skin, and easier to use than other methods, that require constant rubbing to achieve results, it is battery-operated and designed to fit comfortably in your hands, smooth, silky feet has never been easier.

Callus Remover is recommended for one person only, for hygienic reasons, unique rollers grinding should not be shared with others.



General description of parts

A: Protective Cover
B: Unique Rollers
Grinding Head
C: Release Button
D: Safety Switch Lock
E: Slide ON/OFF switch
F: Battery Cover
G: Battery Cover Lock
H: Cleaning brush

Spare Parts:
Coarse-grained Roll
(Item #MQ747001)
Fine-grained Roll
(Item #MQ747002)

WARNING/IMPORTANT

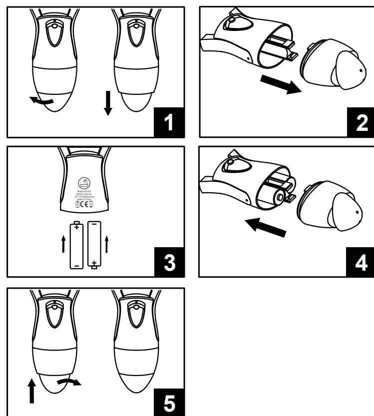
1. **Callus Remover** is only for use on the feet and heels. Do not use this device anywhere else on the body.
2. Use **Callus Remover** only for purposes described in this instruction book.
3. Each head is recommended for one person only. For hygienic reason, the head should not be shared with others,
4. Do not use if you have diabetes or poor blood circulation.
5. If you have any skin conditions or other medical issues, please consult with your physician prior to use.
6. Do not use on skin for more than 2-3 seconds at a time.
7. Do not use on skin that is red, irritated inflamed, infected or blistered.
8. Do not use on warts, on sores or open wounds..
9. Discontinue use immediately if you experience any pain or Irritation.
10. Overuse may cause skin irritation.
11. Seek medical attention if skin becomes severely irritated or bleeds.
12. Household use only.
13. This appliance is not Intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their Safety.
14. Do not place or store your unit in direct sunlight. please store your unit in at a cool dry place at a temperature between 0-40°C. Keep the appliance dry, when It is not in use.
15. Do not turn your unit On if the Rollers Grinding head is not attached.
16. Do not drop or insert anything into any opening of the unit.
17. Do not use your unit outdoors.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
19. Keep your unit out of reach of children as it is not intended for use by children.
20. This appliance is not to be used on, by or near children or invalids.
21. To prevent accidents and injury to you or damage to the unit when your **Callus Remover** is in use, keep it away from the hair on your scalp, your eyebrows, eyelashes as well as clothes, brushes wires, cords, shoelaces, etc.

22. Do not continually rub the unit on the same area or apply strong pressure.
23. Keep the protective cover on your unit when it is not in use.
24. Do not disassemble this device.

Before using your Callus Remover, please read this instruction manual carefully and completely.

Battery Installation

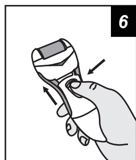
1. Remove the battery cover (Battery cover lock piece) by turning it 90 degrees to the left until it clicks into place (fig. 1) and then pull it down (fig. 2).
2. Insert 2 x AA alkaline batteries in the battery compartment following the battery direction sign (fig. 3) as imprinted on the back of the unit.
3. Close the battery cover by turning it 90 degrees to the right (fig. 4) until the cover clicks into place and locks (fig.5).

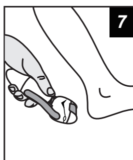


How to use

Callus Remover is designed for smoothing coarse skin on the feet and heels ,Do not use this device anywhere else on the body.

1. Wash and clean the skin and dry fully. Note: Do not use on broken or bleeding skin.
2. Make sure the Rollers Grinding Head is placed into the unit. See section of Changing the Rollers Grinding Head on how to remove and replace head.
3. Remove the protective cover from the unit and it is ready to Use.
4. Turn on the unit by pressing the safety switch Sock, in the center of the On/Off switch, and at the same time push the switch up (fig. 6).
5. Gently rotate (back and forth or side to side) (fig.7) the callous/corn/hard skin area for 2-3 seconds. Dot not press hard, gently glide the unit over desire area. The unit will stop if it is press too hard on the skin. Stop and check if you have achieved the softness you desire. If not, go over the area for 2-3 more seconds and check again. Continue to use this method until the level of smoothness is obtained.
6. Warning: stop using if skin becomes sore or Inflamed.
7. Warning: Do not use on skin for more than 2-3 seconds at a time.
8. Turn the unit off (fig 8).
9. Rinse the skin or use a wet towel to get rid of the excess dead particles.
10. To clean **Callus Remover**, please see the Cleaning section.
11. Keep the protective cover on your unit when it is not in use.





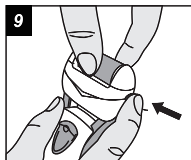


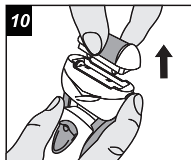
Changing the Rollers Grinding Head

Change the Rollers as needed for best result. the Rollers last for a few sessions depending on frequency of use and size of area being treated. Replace as needed. Make sure the unit is turned off before replacing the Rollers Grinding Head.

1. One hand hold the head, another hand press in the release button, on the side of the unit, the head will tack out (fig. 9&10).
2. Place a new Rollers Grinding Head into the unit until you hear a "click' sound. Be sure to insert the new head into the unit ,it has been firmly installed. Changing the Rollers Grinding Head

Note: Do not turn your unit On if the Rollers Grinding head is not attached.

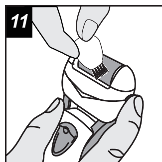


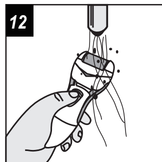


How to Cleaning and storage

Note: Clean the appliance after each use to ensure better performance
This Callous Remover is water resistant It can be rinsed under water for cleaning:

1. Remove the protective cover from the head.
2. Clean the Callous Remover with the cleaning brush. Do not switch the appliance on while brushing(fig.11).
3. Rinse the unit under the tap. sometime you can operate the unit, keep the head running for 5~10 seconds, that quick and high efficiency(fig.12).
4. Turn the unit off.
5. Wipe the body of the unit with a clean dry cloth.
6. Replace the protective cover.
7. When the appliance is not in use, put it on a dry place that
8. children can not touch.
9. Do not place the appliance in an area with excessive heat or moisture.





CONDITIONS FOR SERVICE UNDER GUARANTEE

1. EUROMEDICS guarantees the absence of faults and mechanical defects and the completeness of the product when it is sold.
2. Repairs can be done only at Service Centres authorized by EUROMEDICS or by the Authorized Distributor in the country where you have purchased the appliance.
3. The duration of the period of guarantee on the materials and on manufacturing and operating defects is 2 years with effect from the date of sale, subject to all the conditions for the Purchaser shown in the Instructions for use. The obligations of guarantee do not cover expendable materials: electrode cups, elastic bands, power supply cables etc.
4. Complaints relative to the product must be presented directly to the authorized service centre. The service centre, on the basis of an agreement with the Vendor, is competent to establish the cause and nature of the fault. The product will be replaced only if it cannot be repaired.
5. The owner will provide to deliver the product to the after-sales service center, as per the delivery instructions that can be requested by e-mail: info@euromedics.de.
6. The time necessary for the repair under guarantee will be subject to the degree of seriousness of the fault.
7. The responsibility of EUROMEDICS under these conditions of guarantee will be limited to the amount paid by the Purchaser for the product in question.

The guarantee on the product will not be applied in the following cases

- certificate of guarantee filled in incorrectly or falsified; serial number (if applicable for the specific product) damaged or removed;
- absence of commercial and financial documents (cash receipt, delivery note) proving the purchase;
- opening or repair of the product by the Purchaser or by an unauthorized Service Centre;
- defects following failure by the Purchaser to observe the rules for use, storage and transport of the product shown in the relative technical and regulations documentation, in which case the regulations of the aforementioned documentation which have been infringed must be specified;

- penetration of foreign bodies or liquids inside the product;
- presence on the product of internal or external mechanical defects (cracks, signs of a fall, chipped parts, etc.) consequent to the incorrect use, installation or transport of the product;
- components or accessories subject to rapid wear and tear (electrode cups, elastic bands);
- defects caused by external agents (dirt visible externally and internally, traces of corrosion);
- defects due to causes independent of the manufacturer, such as power supply voltage step changes, natural phenomena or disasters, fires, ations by animals, insects etc.
- complaints for defects found by the Purchaser that are made after the expiry of the guarantee period or any other period established by the law for reporting any defects;
- use of the product by the Purchaser not for personal (domestic) use but for commercial and profit-making purposes.

Conditions for the return of a defective product

Defective products will be accepted only if clean and complete, in the original packaging, together with the certificate of guarantee correctly filled in and the commercial and financial documents (cash receipt of the store, delivery note) that prove the purchase. Please attach a description of the problem found to the appliance.

Customer Service

c/o MPR GmbH
Grandkaule 11
D-53859 Niederkassel
Germany
info@euromedics.de
www.maniquick.info

Before sending the appliance, please contact us by phone or e-mail to agree on how the product is to be returned

RETURN COUPON
SEND THIS COUPON IN CASE OF REPAIRES

Product: MQ 747

Serial Number: --
If available

Date of purchase: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

Dealer´s Stamp:

Buyer´s Full Name --

Street/Square: -- **Nº:** ------------------------

City and State: -- **Postal Code:** ------------------------

Country: --

Phone Number: --

E-mail: --

Problem description: --

Signature: --

Date: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

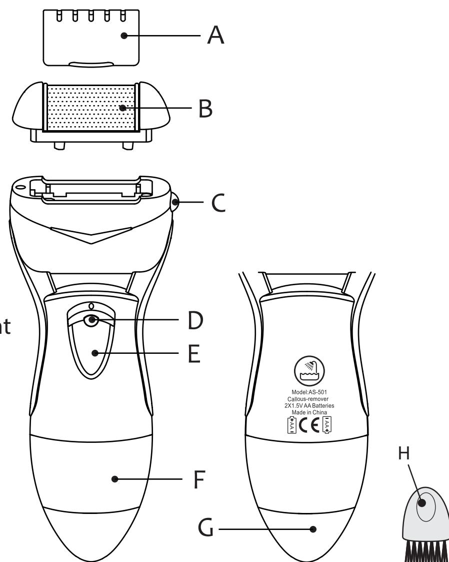
WARRANTY IS VALID ONLY IF ACCOMPANIED BY INVOICE/TICKET.

Félicitations pour votre achat !

Cette râpe électrique anti callosités est un appareil innovant pour faire disparaître la peau sèche, dure et calleuse sur les pieds. Des rouleaux abrasifs uniques tournent à 360 degré à une vitesse étonnante de 40 tours par seconde à un angle de 300 degré pour enlever doucement et efficacement la peau dure et érodée des talons. Le fonctionnement de cette râpe électrique anti callosités a plus rapide et plus sûr que le rabot en métal étant donné qu'elle n'utilise aucune lame pour couper la peau. En plus, elle s'utilise plus facilement que d'autres méthodes qui nécessitent un râpage constant pour obtenir des résultats. Elle fonctionne sur piles et tient aisément dans la main. Obtenir une peau lisse et soyeuse n'a jamais été aussi simple.

Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé que cette râpe électrique anti callosités ne soit utilisée que par la même personne. Il ne faudrait pas laisser d'autres personnes utiliser les rouleaux abrasifs uniques.

Description générale des composants



A: Capot de protection
B: Tête avec rouleau abrasif unique
C: Bouton de déverrouillage
D: Verrouillage avec interrupteur de sécurité
E: BOUTON ON/OFF
F: Couvercle du compartiment à piles
G: Verrouillage du couvercle du compartiment à piles
H: Brosse de nettoyage

Recharge:

Rouleau à gros grains (MQ747001)

Rouleau à grains fins (MQ747001)

AVERTISSEMENT/IMPORTANT

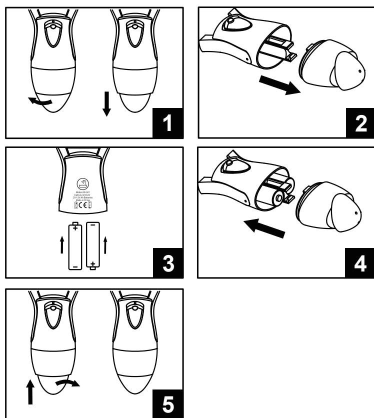
1. La râpe électrique anti callosités ne doit être utilisée que sur les pieds et les talons. N'utilisez cet appareil sur aucune autre partie du corps.
2. N'utilisez la râpe électrique anti callosités qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
3. Recommandation: toutes les têtes ne doivent être utilisées que sur une personne. Pour des raisons d'hygiène, les têtes ne doivent pas être utilisées par d'autres personnes.
4. N'utilisez pas l'appareil si vous avez du diabète ou une mauvaise circulation du sang.
5. Merci de consulter votre médecin avant de vous servir de l'appareil si vous souffrez de maladies de peau ou si vous avez d'autres problèmes médicaux.
6. N'utilisez pas l'appareil plus de 2 à 3 secondes sur une partie cutanée.
7. N'utilisez pas l'appareil sur la peau présentant des rougeurs, irritée, enflammée, infectée ou couverte de cloques.
8. N'utilisez pas l'appareil sur des verrues, des plaies et des plaies ouvertes.
9. Arrêtez tout de suite l'application si vous ressentez des douleurs ou des irritations.
10. Une application excessive peut entraîner des irritations de la peau.
11. Consultez un médecin si la peau est fortement irritée ou saigne.
12. Uniquement destiné à un usage domestique.
13. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou des manques d'expériences et de connaissances, dans la mesure où elles ne sont pas surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.
14. Ne stockez ni ne conservez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Merci de stocker votre appareil dans un endroit frais et sec à une température située entre 0 et 40°C. Gardez l'appareil au sec s'il n'est pas utilisé.
15. N'allumez pas votre appareil si la tête du rouleau abrasif n'est pas installée.
16. Ne laissez aucun objet tomber dans les ouvertures de l'appareil, respectivement ne mettez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
17. N'utilisez pas votre appareil en plein air.
18. Les enfants devraient être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
19. Conservez votre appareil hors de portée des enfants étant donné qu'il n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.

20. Cet appareil ne doit pas être utilisé sur, par ou à proximité d'enfants ou de personnes invalides.
21. Quand votre râpe électrique anti callosités fonctionne, maintenez-la loin de votre chevelure, de vos sourcils, cils ainsi que des vêtements, des brosses, fils électriques, cordons, lacets, etc. pour éviter tout accident et blessure ainsi qu'un dommage sur l'appareil.
22. Ne frottez pas en permanence avec l'appareil sur la même partie du corps et n'appliquez aucune forte pression.
23. Placez le capot de protection quand l'appareil n'est pas utilisé.
24. Ne démontez pas l'appareil.

Lisez attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre râpe électrique anti callosités.

Insertion des piles

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles (verrouillage du couvercle du compartiment à piles) en tournant celui-ci à 90 degré vers la gauche (ill.1) jusqu'à qu'il s'enclenche et retirez ensuite celui-ci vers le bas (ill. 2).
2. Insérez les piles alcaline AA dans le compartiment à piles et faites attention à respecter à ce propos la polarité des piles (ill. 3) comme cela est imprimé à l'arrière de l'appareil.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles en le tournant à 90 degré vers la droite (ill. 4) jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche et se verrouille (ill. 5).

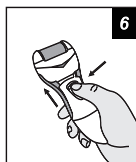


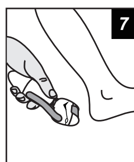
Utilisation de l’appareil

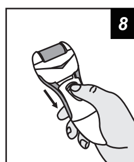
1. Cette râpe électrique anti callosités est conçue pour faire disparaître la peau dure des pieds et des talons. N’appliquez cet appareil sur aucune autre partie du corps. Lavez et nettoyez la peau et séchez-la totalement. Remarque: n’appliquez pas l’appareil sur de la peau qui présente des défauts ou qui saigne.
2. Assurez-vous que la tête du rouleau abrasif soit placée dans l’appareil. Voir la section « Changement de la tête du rouleau abrasif » pour retirer et changer la tête.
3. Enlevez le capot de protection de l’appareil et celui-ci est prêt à être utilisé.
4. Allumez l’appareil en appuyant sur l’interrupteur de sécurité On/Off situé au milieu et en poussant en même temps l’interrupteur vers le haut (ill. 6).
5. Tournez l’appareil (de l’avant vers l’arrière ou d’un côté à l’autre (ill. 7) pendant 2 à 3 secondes sur la zone qui a une callosité/un cor/des durcissements cutanés. N’exercez pas de fortes pressions mais faites glisser doucement sur la zone désirée. Si l’appareil est appuyé trop fermement sur la peau, il s’arrête. Terminez votre application et vérifiez si vous avez obtenu la douceur souhaitée. Dans le cas contraire, réutilisez l’appareil pendant 2 à 3 secondes sur cette zone et revérifiez. Répétez cette méthode jusqu’à obtenir la douceur désirée.

Attention: arrêtez l’application si la peau devient douloureuse ou s’enflamme.
Attention: n’utilisez pas l’appareil respectivement plus de 2 à 3 secondes sur la peau.

6. Éteignez l’appareil (ill. 8).
7. Nettoyez la peau ou utilisez un chiffon humide pour enlever les particules mortes de la peau restantes.
8. Voir section « Nettoyage de l’appareil » pour nettoyer cette râpe électrique anti callosités.
9. Remettez le capot de protection sur l’appareil s’il n’est pas utilisé.



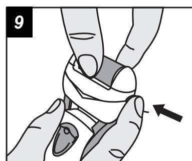


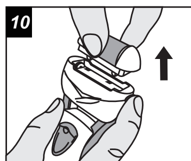


Changement de la tête du rouleau abrasif

Changez la tête du rouleau abrasif si nécessaire pour obtenir de meilleurs résultats. La tête du rouleau abrasif tient quelques séances en fonction de la fréquence de l'application et de la taille de la zone à traiter. Remplacez-la si nécessaire. Assurez-vous que l'appareil soit totalement éteint avant de changer la tête du rouleau abrasif.

1. Maintenez la tête dans une main et appuyez avec l'autre sur le bouton de déverrouillage situé sur le côté de l'appareil. Vous pouvez ensuite retirer la tête (ill. 9 et 10).
2. Placez une nouvelle tête de rouleau abrasif dans l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez le bruit d'un « clic ». Assurez-vous que la nouvelle tête soit installée fermement dans l'appareil.

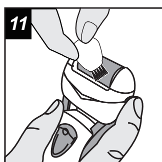


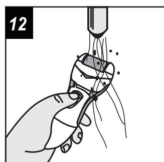


Nettoyage de l'appareil

Remarque: nettoyez l'appareil après chaque utilisation pour obtenir une meilleure performance. Cette râpe électrique anti callosités est étanche et peut être lavée sous l'eau pour la nettoyer.

1. Retirez le capot de protection de la tête.
2. Nettoyez la râpe électrique anti callosités à l'aide de la brosse de nettoyage. N'allumez pas l'appareil pendant que vous lui donnez un coup de brosse (ill. 11).
3. Lavez l'appareil sous un robinet d'eau. Vous pouvez allumer à ce propos l'appareil pendant 5 à 10 secondes pour obtenir un nettoyage rapide et très efficace (ill. 12).
4. Éteignez l'appareil.
5. Essuyez la coque de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec propre.
6. Remettez le capot de protection.





Conservation de l'appareil

Conservez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé. Ne conservez pas l'appareil dans un endroit où la chaleur est excessive et où l'air est humide.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. La société EUROMEDICS garantit l'absence de dommages mécaniques et de défauts et que le produit est complet au moment de la vente.
2. Les réparations ne peuvent être réalisées que dans des centres d'assistance autorisés par EUROMEDICS ou par le distributeur autorisé du pays où a été acheté l'appareil.
3. La durée de la période de garantie sur les matériels et sur les défauts de fabrication et de fonctionnement est de 2 ans à compter de la date de vente, après observation préalable de toutes les indications données par le mode d'emploi par l'acheteur. Les obligations de garantie ne couvrent pas les matériaux sujets à usure: coupes à électrodes, bandes élastiques, fils électriques, etc.
4. Les réclamations sur le produit devront être présentées directement au centre d'assistance autorisé. En vertu d'un accord passé avec le vendeur, le centre d'assistance est compétent pour établir la cause et la nature de la panne. Le produit ne sera remplacé que s'il ne peut pas être réparé.
5. Il est possible d'envoyer gratuitement l'appareil au centre de services clientèle dans le cas de garantie.
6. Vous pouvez demander l'adresse du service clientèle le plus proche de chez vous en envoyant un courrier électronique à « info@euromedics.de ».
7. Le temps nécessaire pour la réparation en garantie dépendra de la gravité de la panne.
8. La responsabilité de EUROMEDICS selon les termes de ces conditions de garantie se limitera au montant payé par l'acheteur pour le produit en objet de la garantie.

La garantie sur le produit ne s'applique pas dans les cas suivants:

- certificat de garantie mal rempli ou contrefait; numéro de série (s'il est prévu pour le produit spécifique) endommagé ou enlevé;
- absence de documents commerciaux et financiers (ticket de caisse, bon d'accompagnement de marchandises) en mesure de prouver l'achat;
- ouverture ou réparation du produit faites par l'acheteur ou par un centre d'assistance non autorisé;

- dommages dus à la non-observation par l’acheteur du mode d’emploi et des normes d’utilisation, de stockage et de transport du produit indiquées dans la documentation technique et normative correspondante, auquel cas il faudra spécifier les normes effectives de la documentation susdite qui ont été violées;
- pénétration de corps étrangers ou de liquides à l’intérieur du produit;
- présence sur le produit de dommages mécaniques internes ou externes (fêlures, signes de chute, parties ébréchées, etc.) dus à une utilisation, à une installation ou à un transport incorrects du produit;
- éléments ou accessoires sujets à usure rapide (coupes à électrodes, bandes élastiques); défauts provoqués par des agents extérieurs (saleté évidente à l’extérieur et à l’intérieur, traces de corrosion);
- dommages dus à des causes indépendantes du fabricant, comme des écarts de tension dans le secteur électrique, phénomènes ou
- calamités naturelles, incendie, actions d’animaux, d’insectes, etc.
- réclamations pour défauts constatés par l’acheteur après l’échéance de la période de garantie ou de toute autre période fixée par la législation sur la signalisation d’éventuels défauts;
- utilisation du produit par l’acheteur non pas pour un usage personnel (domestique) mais dans un but commercial pour obtenir un profit.

Modalités de restitution d’un produit défectueux

Les produits défectueux ne seront acceptés que s’ils sont propres et complets, dans leur emballage d’origine, munis de leur certificat de garantie correctement rempli et des documents commerciaux et financiers (ticket de caisse, bon d’accompagnement) en mesure de prouver l’achat. Nous vous prions de joindre à l’appareil une description du problème rencontré.

Customer Service

c/o MPR GmbH
Grandkaule 11
D-53859 Niederkassel
Germany
info@euromedics.de
www.maniquick.info

Avant d’envoyer l’appareil, vous serez invités à nous contacter par téléphone ou par courrier électronique pour convenir les modalités de retour.

RETOUR COUPON
ORDRE DE RÉPARATION

Produit: MQ 747

Numéro de série: --
Si disponible

Date d'achat: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

Cachet de l'entreprise:

Nom de l'acheteur: --

Rue: ------------------------------ **n°:** ------------------------------

Ville: ------------------------------ **Code Postal:** ------------------------------

Pays: --

Téléphone: --

E-mail: --

Description du problème: --

Signature: --

Date: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AVEC FACTURE

ES

¡Enhorabuena por su compra!

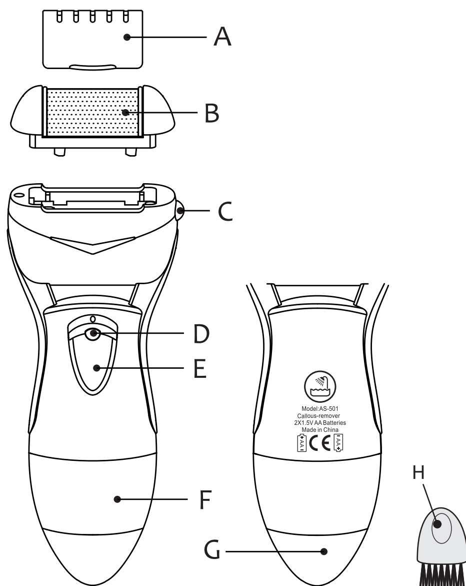
Este aparato para eliminar durezas y callos es un dispositivo innovador para alisar la piel seca, áspera y encallecida. Los rollos lijadores singulares giran 360 grados a sorprendentes 40 veces por segundo en un ángulo de 300 grados, para eliminar la piel dura, mellada en los talones de forma suave y efectiva. Este aparato para eliminar durezas y callos trabaja de forma más rápida y segura que los cepillos metálicos, debido a que no se emplean cuchillas para el corte de la piel. Y es más fácil de usar que otros métodos que precisan de un frotado continuo para obtener resultados. Es accionado por baterías y se amolda cómodamente a la mano. Nunca fue tan sencillo conseguir una piel lisa y sedosa.

Por razones higiénicas se recomienda que el aparato para eliminar durezas y callos sea utilizado sólo por una persona. Los rollos lijadores singulares no deberían ser usados por otras personas.

Descripción general de los componentes

A: Tapa de protección
B: Cabezal con rollos lijadores singulares
C: Botón de desbloqueo
D: Bloqueo con interruptor de seguridad
E: Interruptor de encendido/apagado
F: Tapa del compartimento de baterías
G: Bloqueo de la tapa del compartimento de baterías
H: Cepillo de limpieza

Accesorios:
Rollo de grano grueso (MQ747001)
Rollo de grano fino (MQ747002)



MANTENIMIENTO/IMPORTANTE

1. El aparato para eliminar durezas y callos debe emplearse únicamente en pies y talones. No aplique este aparato a ninguna otra parte del cuerpo.
2. Use el aparato para eliminar durezas y callos únicamente para los fines descrito en estas instrucciones de uso.
3. Se recomienda aplicar cada cabezal únicamente a una persona. Por razones higiénicas el cabezal no debería ser usado por otras personas.
4. No use el aparato si sufre de diabetes o de una mala circulación de la sangre.
5. Consulte por favor a su médico antes de su uso en caso de padecer enfermedades de la piel o si tiene otros problemas médicos.
6. No aplique el aparato durante más de 2-3 segundos a una zona de piel.
7. No aplique el aparato a la piel enrojecida, irritada, inflamada, infectada o cubierta de ampollas.
8. No aplique el aparato a verrugas, llagas ni a heridas abiertas.
9. Interrumpa la aplicación de inmediato en cuanto sienta algún dolor o irritación.
10. Una aplicación excesiva puede producir irritaciones de la piel.
11. Busque ayuda médica si la piel se irrita fuertemente o sangra.
12. Solo para uso doméstico.
13. Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando no sean supervisadas o instruidas en su uso por una persona responsable de su seguridad.
14. No almacene ni conserve el aparato expuesto directamente a la luz solar. Almacene por favor su aparato en un lugar fresco, seco, a una temperatura de entre 0-40°C. Mantenga el aparato seco cuando no se esté usando.
15. No encienda su aparato sin estar colocado el cabezal de rollos lijadores.
16. No deje caer ningún objeto en las aperturas del aparato ni introduzca ningún objeto en las aperturas del aparato.
17. No utilice el aparato al aire libre.
18. Deberían vigilarse los niños para estar seguro de que no juegan con este aparato.
19. Conserve su aparato fuera del alcance de los niños debido a que no está concebido para ser usado por niños.
20. Este aparato no debe aplicarse a, por o cerca de niños o de personas inválidas.
21. Cuando su aparato para eliminar durezas y callos se encuentre en funcionamiento manténgalo alejado del cabello, de las cejas, de las pestañas, así como de la ropa, de cepillos, cables, cuerdas, cordones de zapatos, etc. para

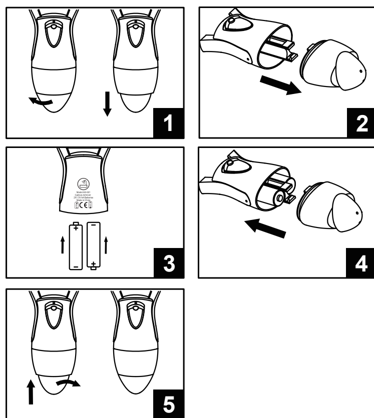
evitar accidentes y lesiones así como daños en el aparato.

22. No frote con el aparato permanentemente sobre la misma zona del cuerpo y no aplique ninguna fuerte presión.
23. Coloque la tapa de protección cuando no se esté usando el aparato.
24. No desmonte el aparato.

Lea de forma atenta y completamente estas instrucciones de uso antes de usar su aparato para eliminar durezas y callos.

Inserción de las baterías

1. Quite la tapa del compartimento de baterías (bloqueo de la tapa del compartimento de la batería) girándola 90 grados hacia la izquierda (Fig. 1) hasta que encaje y retírela a continuación tirando de ella hacia abajo (Fig. 2).
2. Inserte 2 baterías alcalinas AA en el compartimento de baterías observando la polaridad correcta de las baterías (Fig. 3) tal como está impresa en la parte posterior del aparato.
3. Cierre la tapa del compartimento de baterías girándola 90 grados hacia la derecha (Fig. 4) hasta que la tapa encaje y se bloquee (Fig. 5).

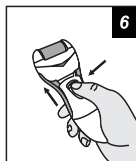


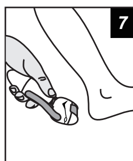
Uso del aparato

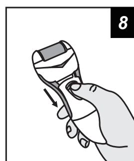
1. Este aparato para eliminar durezas y callos está concebido para alisar la piel áspera de los pies y los talones. No aplique este aparato a ninguna otra zona del cuerpo. Lave y limpie la piel y séquela completamente. Indicación: No aplique el aparato sobre piel dañada o sangrando.
2. Asegúrese de que el cabezal de rollos lijadores esté insertado en el aparato. Ver el apartado "Cambio del cabezal de rollos lijadores" para retirar y sustituir el cabezal.
3. Quite la tapa de protección del aparato y estará listo para ser usado.
4. Encienda el aparato pulsando el interruptor de seguridad en el centro del interruptor de encendido/apagado y desplazando el interruptor al mismo tiempo hacia arriba (Fig. 6).
5. Gire el aparato (de delante hacia atrás o de lado a lado (Fig. 7)) durante 2-3 segundos sobre la zona con callosidad/dureza de la piel. No apriete con fuerza sino deslícese suavemente sobre la zona deseada. Si se presiona el aparato con demasiada fuerza sobre la piel, este se detendrá. Termine la aplicación y compruebe si ha logrado la suavidad deseada. Si no es así aplique el aparato de nuevo durante 2-3 segundos sobre la zona y vuelva a realizar la comprobación. Repita este método hasta lograr la suavidad deseada.

Advertencia: Interrumpa la aplicación si siente dolor o si se inflama la piel.
Advertencia: No aplique el aparato durante más de respectivamente 2-3 segundos sobre la piel.

6. Apague el aparato (Fig. 8).
7. Enjuague la piel o emplee un paño húmedo para eliminar las partículas muertas de la piel que han quedado.
8. Vea el párrafo "Limpieza del aparato" para la limpieza de este aparato para eliminar durezas y callos.
9. Coloque la tapa de protección en el aparato cuando no se esté usando.



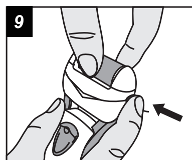


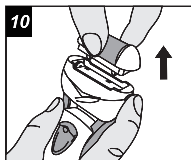


Cambio del cabezal de rollos lijadores

Cambie el cabezal de rollos lijadores según sea necesario para obtener los mejores resultados. El cabezal de rollos lijadores dura varias sesiones en función de la frecuencia del uso y el tamaño del área tratada. Sustitúyalo si fuera necesario. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes del cambio del cabezal de rollos lijadores.

1. Sostenga el cabezal con una mano y presione con la otra mano el botón de desbloqueo en el lateral del aparato. A continuación puede extraerse el cabezal (Fig. 9 & 10).
2. Inserte un nuevo cabezal de rollos lijadores en el aparato hasta que escuche un sonido de "clic". Asegúrese de que el nuevo cabezal esté bien sujeto en el aparato.

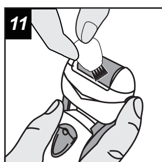


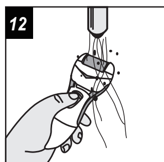


Limpieza del aparato

Indicación: Limpie el aparato después de cada uso para obtener un mayor rendimiento. Este aparato para eliminar durezas y callos es resistente al agua y puede enjuagarse bajo el agua para su limpieza:

1. Quite la tapa de protección del cabezal.
2. Limpie el aparato para eliminar durezas con el cepillo de limpieza. No encienda el aparato mientras lo esté cepillando (Fig. 11).
3. Enjuague el aparato debajo de agua del grifo. En esto puede encender el aparato durante 5-10 segundos para conseguir una limpieza rápida y altamente eficiente (Fig. 12).
4. Apague el aparato.
5. Frote la carcasa del aparato con un paño seco limpio.
6. Vuelva a colocar la tapa de protección.





Conservación del aparato

Cuando no se esté usando conserve el aparato en un lugar seco, fuera del alcance de los niños. No conserve el aparato en un lugar con excesivo calor o excesiva humedad ambiental.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. EUROMEDICS es responsable de la ausencia de daños y defectos mecánicos y de la integridad del producto en el momento de la venta.
2. Las reparaciones deben realizarse únicamente en centros de servicio técnico que hayan sido autorizados correspondientemente por EUROMEDICS o el distribuidor oficial del país de compra.
3. El período de garantía para los materiales y los defectos de fabricación y de funcionamiento es de 2 años a partir de la fecha de la venta sin perjuicio de que el comprador cumpla todas las indicaciones mencionadas en las instrucciones de uso. Las obligaciones de garantía no cubren los materiales de consumo: cubiertas de electrodos, cintas de goma, cables de conexión, etc.
4. Las reclamaciones con respecto al producto deben dirigirse directamente al centro de servicio técnico autorizado. Al centro de servicio técnico le compete, en base a un acuerdo con el vendedor, determinar el origen y el tipo de defecto. El producto se restituye únicamente si no puede ser reparado.
5. En el caso de hacer uso de la garantía debe enviarse el aparato libre de gastos al centro de asistencia técnica al cliente.
6. Puede solicitar la dirección de la asistencia técnica al cliente más próximo por correo electrónico bajo “info@euromedics.de”.
7. El tiempo necesario para la reparación cubierta por la garantía depende del alcance del defecto.
8. La responsabilidad civil de EUROMEDICS se limita conforme a las presentes condiciones de garantía a la cuantía pagada por el comprador por el producto en garantía.

En los siguientes casos no se aplica la garantía del producto:

- Certificado de garantía cumplimentado de forma incorrecta o falsificado; número de serie (si está previsto para el producto específico) dañado o eliminado;
- falta de documentación comercial y financiera (ticket de caja, vale de acompañamiento), que certifiquen la compra;
- apertura o reparación del producto realizada por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado;

- los daños como consecuencia de la inobservancia por parte del comprador de las disposiciones relativas a la aplicación, al almacenaje y al transporte del producto indicadas en la correspondiente documentación técnica-reglamentaria, debiéndose destacar en este caso cuáles son las disposiciones que han sido infringidas;
- penetración de cuerpos extraños o sustancias líquidas en el interior del producto;
- la existencia en el producto de daños mecánicos interiores o exteriores (rajas, indicios de caída, piezas golpeadas, etc.) debidos a un mal uso, una instalación o un transporte incorrectos;
- componentes o accesorios sometidos a desgaste (cubiertas de electrodos, cintas de goma); defectos causados por influencias externas (notoria suciedad dentro y fuera, rastros de corrosión);
- daños por causas que no dependen del fabricante, como fluctuaciones de tensión en la red de alimentación, fenómenos o catástrofes naturales, incendio, acciones de animales, insectos, etc.
- las reclamaciones por defectos detectados por el comprador que se presenten después del vencimiento de la garantía o fuera de cualquier otro plazo fijado legalmente para la comunicación de los defectos;
- no emplear de producto por parte del comprador para fines personales (usodoméstico), sino con fines comerciales para la obtención de beneficios.

Cómo se devuelve un producto defectuoso
Los productos defectuosos son aceptados únicamente en un estado limpio e íntegro en el envoltorio original y provistos del certificado de garantía correctamente cumplimentado y de la documentación comercial y financiera (ticket de caja, vale de acompañamiento) que confirmen la compra.
Adjunte por favor una descripción del problema detectado.

Customer Service
c/o MPR GmbH
Grandkaule 11
D-53859 Niederkassel
Germany
info@euromedics.de
www.maniquick.info

Antes de enviar el aparato póngase por favor en contacto con nosotros por teléfono o por correo electrónico para acordar las modalidades de devolución.

CUPÓN DE VUELTA
ORDEN DE REPARACIÓN

Producto: MQ 747

Número de serie:
Si está disponible ____________________

Fecha de compra: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

Sello de la empresa:

Nombre del comprador: ____________________

La calle: ____________________ **n°:** ____________________

Ciudad: ____________________ **Código Postal:** ____________________

País: ____________________

No de teléfono.: ____________________

E-mail: ____________________

Descripción del problema: ____________________

____

____

Firma: ____________________

Fecha: ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

GARANTÍA SE APLICA SOLAMENTE CON FACTURA

ENTSORGUNG

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

All electrical and electronic products should be disposed off separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ELIMINATION

Lors de l'élimination des matériaux, respectez les prescriptions locales. Pour éliminer l'appareil, conformez-vous à la directive sur les appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – DEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination de ces déchets.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Siga las prescripciones de las autoridades locales respecto a la eliminación de los materiales. Elimine el aparato de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment). Si tiene alguna duda diríjase a las autoridades municipales competentes para la eliminación de desechos.



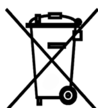





SICHERHEIT VON ALKALINE-BATTERIEN BEI VERWENDUNG IN PRODUKTEN

1. Feuer – Entsorgen Sie Batterien niemals, indem Sie diese in ein Feuer werfen. Sie könnten brechen und die in der Batterie enthaltenen Substanzen freisetzen.
2. Falls Batterien verschluckt oder eingeführt werden, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe.
3. Bewahren Sie Batterien nicht an Orten auf, die für Kinder zugänglich sind.
4. Entnehmen Sie alte oder schwache Batterien aus Geräten.
5. Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen im gleichen Gerät. Es können Leistungsverluste auftreten. Es müssen alle Batterien gleichzeitig ersetzt werden.
6. Verwenden Sie verschiedene Batterietypen nicht zusammen in einem Gerät. Es können Leistungsverluste auftreten.
7. Setzen Sie die Batterien mit der korrekten Polarität (+ und -) ein und beachten Sie dabei die Anweisungen des Herstellers.
8. Lassen Sie Geräte nicht mit leeren Batterien eingeschaltet. Es können Leistungsverluste auftreten.
9. Entnehmen Sie Batterien aus jedem Gerät, das für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
10. Vermeiden Sie den Kontakt der Batterien mit Metallobjekten oder anderen Batterien, da es dadurch zu Leistungsverlusten kommen kann oder die Batterien brechen können.
11. Laden Sie Batterien nicht auf, da es zu Leistungsverlusten kommen kann oder die Batterien brechen können.
12. Zerlegen Sie Batterien nicht.
13. Bewahren Sie Batterien an einem kühlen und trockenen Ort auf. Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen. Bewahren Sie Batterien vor der Anwendung in ihrer Originalverpackung auf.
14. SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT – ENTSORGEN SIE AUFGEBRAUCHTE BATTERIEN IN ENTSORGUNGSBEHÄLTERN.

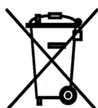
Die Batterie sowie Elektro- und Elektronikgeräte und alle Gegenstände, die diese enthalten, dürfen nicht im Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen gemäß Richtlinie 2002/96/EC, 2006/66/EC sowie nationaler Gesetze, die auf die Entsorgung des Produkts am Produktlebensende Anwendung finden, getrennt gesammelt werden, um Umweltschäden zu verhindern. Ein Nichtbefolgen dieser Vorschrift wird gesetzlich sanktioniert.



SECURITY OF ALKALINE BATTERIES INTO PRODUCTS

1. Fire - Never delete the batteries throwing them in a fire. they could break and release the substances contained inside them.
2. If ingested or inserted, seek immediate medical assistance.
3. Do not store or leave the batteries in places accessible by children.
4. Remove old or weak batteries from appliances.
5. Do not mix old and new batteries in the same apparatus. There may be losses. The replacement of all batteries in a device must be done simultaneously.
6. Never mix different types of batteries in a single device. There may be losses.
7. Install carefully the batteries in the correct polarity (+ and -) according to the instructions provided by the manufacturer of the product
8. Do not leave the Products turn on with batteries when they are depleted. There may be losses.
9. Remove the batteries from any device that must remain unused for long periods of time
10. Avoid contact of the batteries with metal objects or other batteries because they may experience losses or they could break.
11. Do not recharge batteries because there may be some losses or they could break.
12. Not groped to disassemble the batteries
13. Store batteries in a cool and dry. Avoid sudden changes in temperature. Store the batteries in their original packaging before use.
14. RESPECT THE ENVIRONMENT - DISPOSE OF EXHAUSTED BATTERIES IN THE CONTAINERS

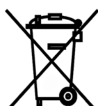
The battery and the possible Electronic Equipment -AEE- or anything that contains it must not be disposed as urban waste, but in compliance with Directive 2002/96/EC, 2006/66/EC and of National Laws transposition for the disposal of the product end of life, and must be subjected to a separate collection to avoid damage to the environment. Failure to comply with the above is sanctioned by Law.



SÉCURITÉ DES PILES ALCALINES DANS LE CADRE DE LEUR UTILISATION DANS DES PRODUITS

1. Feu – Ne vous débarrassez jamais des piles en les jetant au feu. Elles pourraient se casser et libérer les substances contenues dans la pile.
2. Si des piles sont avalées ou ingérées, consultez un médecin dans les plus brefs délais.
3. Ne conservez pas les piles dans des endroits auxquels les enfants peuvent avoir accès.
4. Enlevez les vieilles piles ou les faibles des appareils.
5. N'utilisez pas ensemble de vieilles piles et des neuves dans le même appareil. Cela peut entraîner des pertes de performance. Il faut remplacer toutes les piles en même temps.
6. N'utilisez jamais ensemble différents types de pile dans un appareil. Cela peut entraîner des pertes de performance.
7. Insérez les piles en observant la bonne polarité (+ et -) et respectez à ce propos les indications données par le fabricant.
8. Ne laissez jamais des appareils allumés avec des piles vides. Cela peut entraîner des pertes de performance.
9. Enlevez les piles de tout appareil qui ne sera pas utilisé pendant une longue période.
10. 1Évitez le contact des piles avec des objets en métal ou d'autres piles, car cela peut entraîner des pertes de performance ou casser les piles.
11. Ne rechargez pas les piles étant donné que cela peut entraîner des pertes de performance ou casser les piles.
12. Ne démontez pas les piles.
13. Conservez les piles dans un endroit frais et sec. Évitez les variations soudaines de température. Conservez les piles dans leur emballage original avant de les utiliser.
14. PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT – DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES DANS DES CONTENEURS DESTINÉS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS.

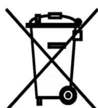
Les piles ainsi que les appareils électriques et électroniques et tous les objets qui en contiennent, ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers, mais doivent être collectées séparément conformément aux directives 2002/96/CE, 2006/66/CE, ainsi qu'aux lois nationales s'appliquant à la mise au rebut du produit en fin de vie, pour éviter de causer des dommages à l'environnement. La loi sanctionne le non respect de cette directive.



SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS ALCALINAS EN SU EMPLEO EN PRODUCTOS

1. Fuego – No elimine nunca las baterías arrojándolas al fuego. Podrían romperse y liberar las sustancias contenidas en la batería.
2. En el caso de tragarse o introducirse alguna batería busque inmediatamente ayuda médica.
3. No conserve baterías en lugares accesibles a los niños.
4. Extraiga las baterías antiguas o con poca carga de los aparatos.
5. No emplee baterías antiguas y nuevas juntas en el mismo aparato. Pueden producirse pérdidas de potencia. Deben reemplazarse todas las baterías al mismo tiempo.
6. No emplee diferentes tipos de batería juntos en un aparato. Pueden producirse pérdidas de potencia.
7. Inserte las baterías con la polaridad correcta (+ y -) y observe en esto las indicaciones del fabricante.
8. No deje los aparatos encendidos con las baterías descargadas. Pueden producirse pérdidas de potencia.
9. Extraiga las baterías de todo aparato que no vaya a ser usado durante un periodo de tiempo prolongado.
10. Evite el contacto de las baterías con objetos metálicos o con otras baterías, debido a que esto puede producir pérdidas de potencia o romper las baterías.
11. No cargue las baterías debido a que pueden producirse pérdidas de potencia o romperse las baterías.
12. No desmonte las baterías.
13. Conserve las baterías en un lugar fresco y seco. Evite cambios repentinos de temperatura. Conserve las baterías antes de su uso en su envase original.
14. PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE – ELIMINE LAS BATERÍAS GASTADAS A TRAVÉS DE CONTENEDORES DE ELIMINACIÓN.

La batería así como los aparatos eléctricos y electrónicos y todos los objetos contenidos en ellos no deben desecharse junto con la basura doméstica, sino que deben recogerse por separado conforme a la Directiva 2002/96/EC, 2006/66/E así como a las leyes nacionales que respecto al desecho del producto encuentran una aplicación al final de la vida del producto para evitar daños al medio ambiente. El incumplimiento de esta disposición será sancionado legalmente.



IMPORTED BY: EUROMEDICS GmbH
Beckers Kreuz 13
D-53343 Wachtberg
Germany
info@euromedics.de
www.euromedics.de

Customer Service:

c/o MPR GmbH
Grandkaule 11
D-53859 Niederkassel
Germany
info@euromedics.de
www.maniquick.info